



EN Start Here

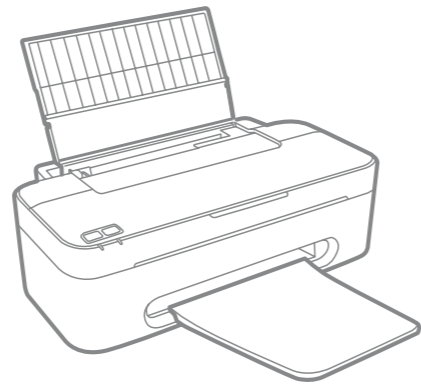
RU Установка

UK Встановлення

KK Осы жерден бастау

AR ابدأ من هنا

FA از اینجا شروع کنید



Информация об изготовителе
Seiko Epson Corporation (Япония)
Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку,
2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония
Срок службы: 3 года



Copyright © 2009 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX

Unpacking
Распаковка
Встановлення
Ашылууда

تفريغ المحتويات
خارج کردن از جعبه

1

Contents may vary by location.

В зависимости от страны поставки комплектация может отличаться. Вміст може відрізнятися залежно від країни.

Орналасуына қарап түрліше болуы мүмкін.

قد تختلف المحتويات باختلاف المنطقة. يمكن است محتويات جعبه بسته به محل خرید متفاوت باشد.

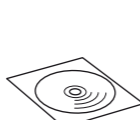
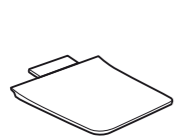
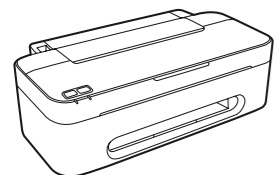
Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability. Открывать упаковку картриджа следует непосредственно перед его установкой в принтер. Вакуумная упаковка картриджа гарантирует его сохранность.

Не відкривайте упаковку чорнильного картриджа, доки не будете готові встановити його у принтер. Упаковка картриджа є вакуумною для забезпечення надійної роботи.

Сиясы бар картриджты орнатуға дайын болмауыңызға дейін ашпай тұрыңыз.

لا تفتح عبوة خرطوشة الحبر إلا إذا كنت مستعداً لوضعها في الطابعة. علماً أن عبوة الخرطوشة مفرغة الهواء للحفاظ على سلامتها.

بسته محتوی کارتريج جوهر را تا زمانیکه آماده نصب آن روی چاپگر نشده اید باز نکنید. به منظور حفظ کیفیت، کارتريج در خلأ بسته بندی شده است.



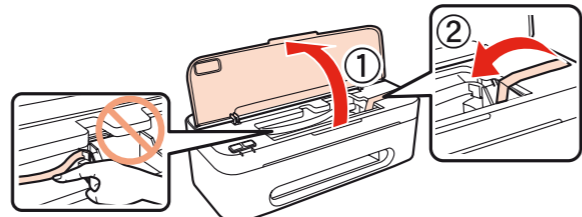
Remove all protective materials.
Снимите все защитные материалы.

Зніміть усі захисні матеріали.

Оралған материалдарды алып тастаңыз.

قم بإزالة جميع المواد الواقية.

كل پوشش های محافظ را بردارید.

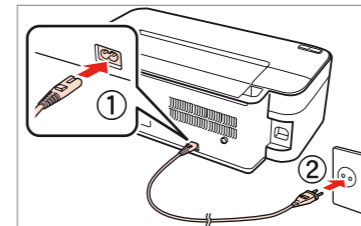


Turning On
Включение
Увімкнення
Қосылуда

تشغيل الطابعة
روشن کردن دستگاه

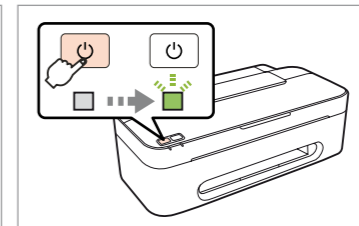
2

1



Connect and plug in.
Подсоедините и вставьте вилку в розетку.
Під'єднайте та підключіть.
Қосыңыз да желіге қосып жіберіңіз.
قم بتوصيل الطابعة بالكهربائي.
کابل برق را به دستگاه وصل کرده و آن را به برق بزنید.

2



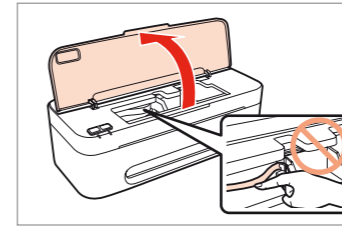
Turn on.
Включите.
Увімкніть.
Қосу.
قم بتشغيل الطابعة.
دستگاه را روشن کنید.

Installing the Ink Cartridges
Установка чернильных картриджей
Встановлення чорнильних картриджів
Сиясы бар картриджтарды орнату

تركيب خراطيش الحبر
نصب کارتريج جوهر

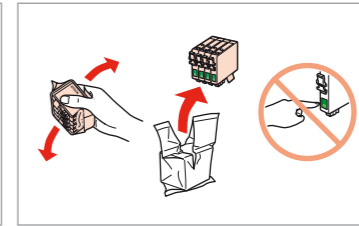
3

1



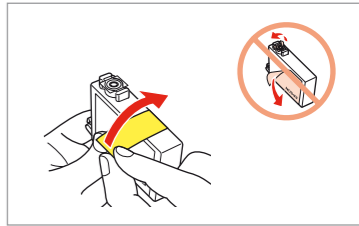
Open.
Откройте.
Відкрийте.
Ашу.
افتح.
باز کنید.

2



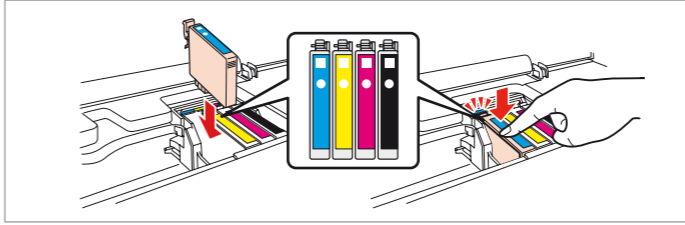
Shake and unpack.
Встряхните и распакуйте.
Струсоніть та розпакуйте.
Шайқау және ашу.
رج العبوة وقل غلافها.
تکان دهید و از بسته بندی خارج کنید.

3



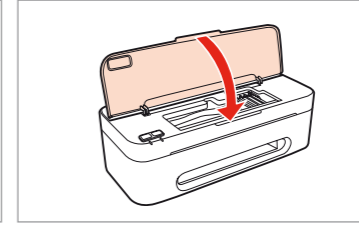
Remove yellow tape.
Снимите желтую ленту.
Видаліть жовту стрічку.
Сары жапсырманы алып тастаңыз.
قم بإزالة الشريط الأصفر.
برجسب زرد رنگ را بردارید.

4



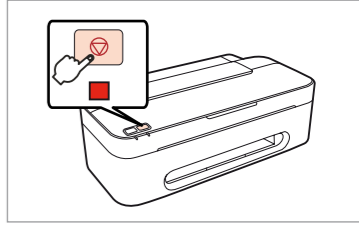
Install.
Установите.
Встановіть.
Орнату.
ركبها.
نصب کنید.
Press down (Click).
Надавите (до щелчка)
Натисніть (клацніть).
Төмен басыңыз (басыңыз).
اضغط على (صوت طقطقة).
فشار دهید (کلیک کنید).

5



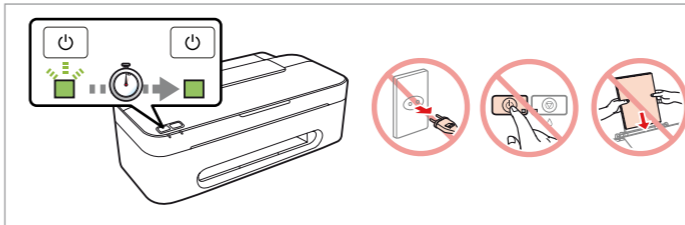
Close.
Закройте.
Закрийте.
Жабу.
اغلق.
ببندید.

6



Press.
Нажмиті.
Натисніть.
Басыңыз.
اضغط.
فشار دهید.

7

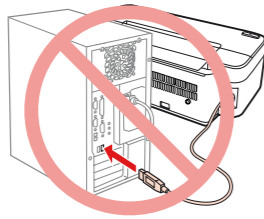


Wait about 2 min.
Подождите примерно 2 минуты.
Зачекай приблизно 2 хв.
Шамасы 2 минут күте тұрыңыз.
انتظر 2 دقيقة تقريبا.
حدود 2 دقیقه صبر کنید.

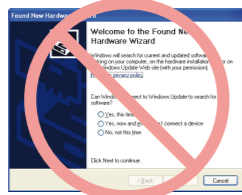
The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges. Чернильные картриджи, входящие в комплект поставки, частично используются для наполнения печатающей головки. Поэтому чернил в них может хватить на меньшее количество страниц, чем при использовании новых картриджей, устанавливаемых впоследствии. Перший чорнильний картридж частково використовується для наповнення друкувальної голівки. Ці картриджі можуть надрукувати менше сторінок порівняно з наступними. Сияның алғашқы мңлшерінің бір бөлігі картриджді толтыру үшін пайдаланылады. Бұл картриджтер соңғы сия картриджтерге қарағанда басып шығаратын беттер саны кем болуы мүмкін. سيتم استخدام خراطيش الحبر الأولية بشكل جزئي لتعبئة رأس الطابعة. قد تقوم هذه الخراطيش بطباعة صفحات أقل بالمقارنة مع خراطيش الحبر التالية. قسمتی از کارتريج های جوهر اولیه برای شارژ هد چاپ استفاده می شود. این کارتريج ها ممکن است در مقایسه با کارتريج های بعدی صفحات کمتری چاپ کنند.

Installing the Software
Установка ПО
Встановлення програмного забезпечення
Бағдарламаны орнату

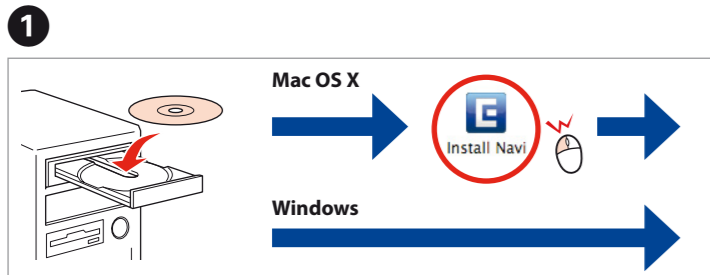
4
تثبيت البرنامج
نصب نرم افزار



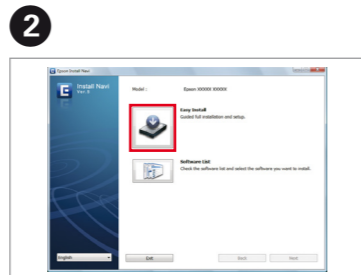
Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Не подключайте USB-кабель, пока не встретите указание сделать это.
Не під'єднуйте кабель USB, доки не отримаєте вказівки зробити це.
Көрсетілмегенге дейін USB кабелін қоспай тұрыңыз.
لا توصل كابل USB حتى يُطلب منك ذلك.
كابل USB را تا زمانیکه از شما خواسته نشده است وصل نکنید.



If this screen appears, click **Cancel**.
Если появится такое окно, нажмите **Отмена**.
Якщо з'явиться таке вікно, натисніть **Скасувати**.
Егер осы тілқатысу терезесі пайда болса, **Болдырмау** түймешігін басыңыз.
إذا ظهرت لك هذه الشاشة، انقر فوق **إلغاء الأمر**.
اگر این صفحه ظاهر شد، روی **لغو کلیک کنید**.



1
Insert.
Вставьте.
Вставте.
Кірістіріу.
إدراج.
قرار دهید.
Windows: No installation screen? →
Windows: немає екрана встановлення? →
Терезелер: Ешқандай орнату терезесі пайда болған жоқ. →
Windows: بدون شاشة تركيب؟ →
Windows: صفحه نصب ظاهر نشد؟ →



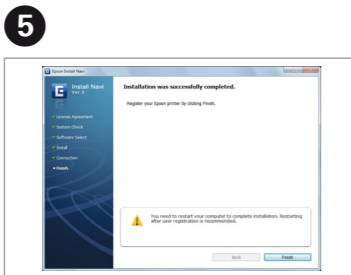
2
Click.
Щелкните.
Клацніть.
Таңдау.
انقر.
کلیک کنید.



3
Follow the instructions.
Следуйте инструкциям.
Дотримуйтеся вказівок.
Нұсқауларды орындаңыз.
اتبع التعليمات.
طبق دستورالعمل پیش بروید.



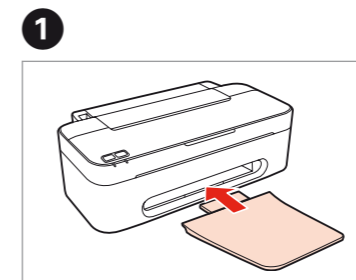
4
Connect to your PC.
Подсоедините к компьютеру.
Підключіть до свого ПК.
Компьютеріңізге қосылыңыз.
وصل الطابعة بجهاز الحاسب الخاص بك.
چاپگر را به رایانه متصل کنید.



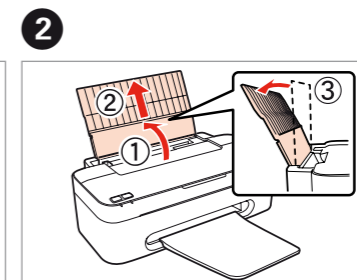
5
Installation complete.
Установка завершена.
Встановлення завершено.
Орнату барысы аяғына жетті.
تم التركيب.
پایان نصب نرم افزار.

Loading Paper
Загрузка бумаги
Завантаження паперу
Қағазды қотаруда
خميل الورق
قرار دادن کاغذ

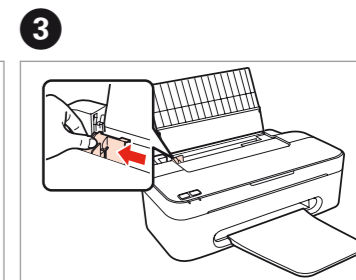
5



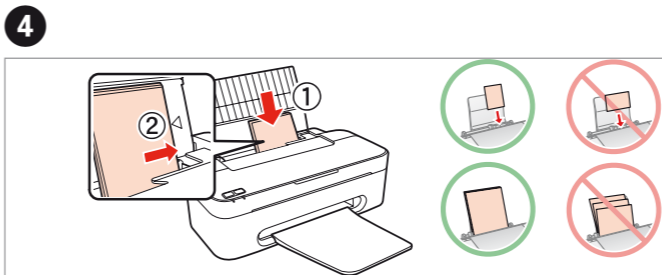
1
Insert.
Вставьте.
Вставте.
Кірістіріу.



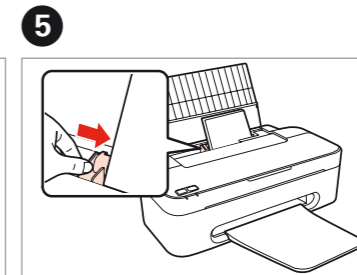
2
Open, slide out, and then tilt back.
Откройте, выдвиньте и отклоните.
Відкрийте, висуньте та відхиліть назад.
Ашыңыз, төмен қарай сырғытып алыңыз да, артқа қарай еңкейтеңіз.
افتح واسحب للخارج، ثم قم بالإمالة للخلف.
بازکنید، به بیرون بکشید و سپس به عقب کج کنید.



3
Pinch and slide.
Сожмите и передвиньте.
Стисніть та посуňte.
Қағазды қойып кірістіріңіз.
امسكه جيداً وضعه داخل الدرج.
فشرده نگه دارید و بکشید.



4
Load the paper with the printable side up.
Загрузите бумагу рабочей стороной вверх.
Завантажте папір догори стороною для друку.
Қағазды басып шығарылатын бетін төбеге қаратып кірістіріңіз.
قم بتحميل الورق مع جعل وجهه القابل للطباعة عليه لأعلى.
کاغذها را طوری قرار دهید که سمت قابل چاپ آنها رو به بالا باشد.



5
Fit.
Придвиньте.
Вирівняйте папір.
Туралау.
ملائمة.
تنظیم کنید.

Getting More Information
Дополнительные сведения
Отримання додаткової інформації
Қосымша ақпарат алу
الحصول على مزيد من المعلومات
دریافت اطلاعات بیشتر



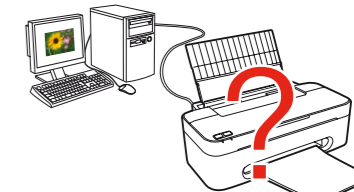
User's Guide
Руководство пользователя
Посібник користувача
Пайдаланушы нұсқаулығы

دليل المستخدم
راهنمای کاربر



Printing
Печать
Друкування
Басу

الطباعة
چاپ



Troubleshooting and maintenance
Устранение неполадок и обслуживание
Виправлення несправностей та підтримка
Ақауларды жою және техникалық қызмет көрсету

حل المشاكل والصيانة
رفع عيب و نگهداری